

го контроля, позволяющих проверить знание учащимися биографий великих русских писателей, на кафедре русского языка МТУСИ были подготовлены специальные тексты — фрагменты своего рода беллетризованных биографий (отрывки из книг *Леонида Гроссмана* “Пушкин”, *Николая Степанова* “Гоголь”, *Александра Тимрота* “Тургеневские встречи”, *Виктора Шкловского* “Лев Толстой” и т.п.).

Учащимся предлагается оригинальный авторский, но сконденсированный текст, собранный из отдельных абзацев и фраз. Обычно отбирается неизвестный учащимся эпизод из жизни писателя, значение которого в его судьбе можно понять и оценить только, зная его жизненные обстоятельства. Текст также, как правило, содержит факты, позволяющие составить представление о личности писателя, дать нравственную характеристику как его самого, так и его окружения — близких ему людей и его противников.

Таким образом, гибкий подход к использованию ХТ в нефилологической аудитории обеспечивает социальную и личностную ориентацию обучения.

*Н.В. Михед, В.И. Тихонюк*  
г. Минск

## **К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ ТЕСТОВ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ НА ЗАВЕРШАЮЩЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ**

В методической литературе неоднократно подчеркивалась важность изучения текстов художественной литературы в процессе преподавания русского языка как иностранного на завершающем этапе обучения и связывалось это прежде всего с возможностью, с одной стороны, глубже изучить язык, развить речевые умения и навыки, а с другой — через восприятие нравственных ценностей, имеющих общечеловеческое значение, реализовать их воспитательный потенциал. Не случайно поэтому художественный текст приобрел статус высшего уровня организации процесса обучения русскому языку иностранцев, занял одно из первых мест (наряду с текстами по специальности) по развитию навыков устной и письменной речи.

Поскольку язык художественной литературы на этом этапе воспринимается не столько как форма, но прежде всего как способ постижения реальной действительности, живой связи времен, как средство выявления проблем и их решения, возрастает нравственно-воспитательная роль художественной литературы, которая проявляет-

ся в единстве этического и эстетического, обусловленного объективно-субъективной, целостной общностью нравственных и эстетических отношений, выработанных человечеством.

Реализация нравственно-воспитательного потенциала текстов художественной литературы в процессе преподавания русского языка как иностранного на завершающем этапе обучения связана со многими факторами, среди которых, на наш взгляд, заслуживающих внимания следующие:

1) тщательный отбор произведений из числа обязательных (с учетом добавленного нами к установившимся в методической литературе критериям критерия преемственности);

2) повышение мотивации изучения текстов художественной литературы (познавательность, актуальность тематики, возросший интерес к истории, культуре, искусству, образец речи, обработанной мастерами слова, и т.д.);

3) неадаптированность текста художественной литературы, но с возможными сокращениями, не влияющими на общее восприятие текста, дающими возможность говорить о художественном языке литературы;

4) отражение в художественном произведении общечеловеческих ценностей, влияние их на культуру, искусство, духовную жизнь русского народа;

5) реализм в изображении тех явлений действительности, которые близки и понятны иностранным учащимся, имеют общечеловеческое значение;

6) наличие навыков прочтения произведений мировой и русской литературы на родном языке, сформированность понятий литературоведческого характера и опыт критического разбора достоинств художественных произведений на родном языке;

7) взаимосвязь текстов художественной литературы с другими видами искусства.

Общеизвестно, что русская литература несет в себе большую нравственную силу, заключает в себе неиссякаемый заряд гуманизма, в лучших своих образцах отстаивая общечеловеческие ценности. В мировой литературный процесс она включилась примерно с середины XVIII в. и с необычайной быстротой впитывала в себя все многообразие мировой литературы, а со второй половины XIX в. русская литература стала сама оказывать влияние на ход литературного развития во всем мире во многом благодаря творчеству таких великих русских писателей, как И. С. Тургенев, Л.Н. Толстой, Ф.М. Достоевский, А.П. Чехов...

Если обязательность русской классики XIX в. не вызывает сомнений, то при отборе текстов художественной литературы для изучения на завершающем этапе естественно обращение к современным

авторам, поднимающим в своих произведениях не столько узконациональные проблемы, сколько общечеловеческие. Произведения, изучаемые на этом этапе обучения, должны показывать жизнь в сложнейших ее противоречиях, раскрывать суть различных убеждений и уже с нравственных позиций формировать устойчивые идеалы. Это заставляет читателя-студента войти “внутрь изображаемой жизни”, занять определенную нравственную позицию в разрешаемом конфликте, что, кстати, сказывается и на мотивации. Как мы уже сказали, кроме традиционных критериев отбора, необходимо, на наш взгляд, учитывать критерий преемственности, который рассматривается с позиции наследования современной литературой этических и эстетических высот классической литературы и включения русской современной литературы в мировой литературный процесс на основе взаимовлияния, взаимопроникновения и взаимообогащения. Тогда создается единый литературный поток, а это позволяет на каждом последующем курсе расширять, углублять, многограннее рассматривать эстетические и нравственные проблемы, поднимаемые в произведениях писателей, близких по своим воззрениям, тематике изображаемых явлений, проблематике, художественному методу и многому другому.

Примером такой преемственности может служить изучение на продвинутом этапе творчества русских классиков с ориентацией на последующее изучение на завершающем этапе творчества И. Бунина, М. Шолохова, А. Солженицына и других. Студенты на занятиях по русскому языку как иностранному знакомятся с эстетическими, нравственными, философскими взглядами писателей, постигают основы знаний литературоведческого характера, пробуют критически анализировать произведения. Например, они узнают, что Толстой серьезно увлекался учением Сократа, других философов, утверждавших в качестве общечеловеческих ценностей красоту, добро, любовь, истину. Знакомясь с историей создания рассказа “После бала”, проводя текстовый анализ этого рассказа, постигая суть содержания и художественное своеобразие романа-эпопеи “Война и мир”, учащиеся отмечают те эстетические и этические положения, которые нашли отражение в этих произведениях. Творчество Л. Н. Толстого, его учение, в свою очередь, оказали огромное влияние на формирование этического идеала И. А. Бунина. Он, как и Толстой, пошел по пути Сократа на поиски сути добра и красоты и в своем творчестве, следуя за ним, утверждал “красоту как венец добра”, что, по его словам, давало ему “ощущение связи с прошлым, настоящим и будущим”. В решении этических и эстетических проблем, стоящих перед человечеством, Бунин опирался на творческий опыт Л. Н. Толстого, и это нашло преломление в его творчестве, прежде всего в романе “Жизнь Арсеньева”, в книге “Темные аллеи”, в

рассказах, среди которых интересны с позиции сравнительного анализа “Господин из Сан-Франциско” и “В ночном море”. Сравнивая рассказы Л.Н. Толстого “Смерть Ивана Ильича” и И.А. Бунина “Господин из Сан-Франциска”, студенты приходят к мысли, что, несмотря на различия в решении нравственных проблем, в главном Толстой и Бунин едины.

Изучая на завершающем этапе роман М. Шолохова “Тихий Дон”, студенты сопоставляют его с “Войной и миром” Толстого. Они отмечают гуманизм, преемственность в освещении главенствующих в судьбах человечества проблем, аналогичность их решения.

Современный русский писатель Валентин Распутин продолжил лучшие традиции русских классиков в освещении вопросов, имеющих общечеловеческое значение. Он в своем творчестве обращается к вечным проблемам добра и зла, любви и ненависти, милосердия и жестокости, человеческого достоинства, чести, счастья, личной свободы.

Наибольший интерес у студентов при изучении творчества В. Распутина вызывает рассказ “Уроки французского”, тематика которого перекликается с произведениями Л. Толстого, А.Чехова, И. Бунина, в какой-то мере М. Шолохова.

Такой подход к изучению текстов художественной литературы помогает иностранным читателям найти в произведении значимое для себя, обнаружить в нем личностный смысл, осознать свое отношение к общечеловеческим ценностям, выработать свои нравственные критерии для оценки тех процессов, которые происходят в мире.

*Л.В.Баландина, Т.И.Гринцевич,  
Л.А.Костюшкина, Т.А.Новодворская*  
г. Минск

## **ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ НАД ХУДОЖЕСТВЕННЫМИ ТЕКСТАМИ С ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ**

Русская литература (классическая и современная) — составная часть богатейшей и многосторонней культуры русского народа, поэтому ее изучению отводится значительное место при обучении русскому языку иностранных студентов. Изучение литературы позволяет широко реализовать важнейший принцип методики преподавания русского языка как иностранного — принцип лингвострановедения, так как литература является для иностранных студентов богатейшим источником глубоких культурологических знаний о стране, ее истории и сегодняшнем дне.